

لجنة البرنامج والميزانية
الدورة الحادية والثلاثون
فيينا، ٢٧-٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥
البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت
تعيين مراجع حسابات خارجي

مجلس التنمية الصناعية
الدورة الثالثة والأربعون
فيينا، ٢٣-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥
البند ٤ (و) من جدول الأعمال المؤقت
تعيين مراجع حسابات خارجي

الترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي تقرير من المدير العام

يقدم هذا التقرير معلومات عن الترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي التي وردت حتى ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥.

- ١- قرّر المؤتمر العام، في مقرّه م ع-١٥/م-٨ الصادر عام ٢٠١٣، تعيين المراجع العام للحسابات في ألمانيا مراجعاً خارجياً لحسابات اليونيدو لفترة سنتين اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦، وفقاً للاختصاصات المنصوص عليها في نظام اليونيدو المالي.
- ٢- وفي المقرّر م ع-٦/م-١٨، طلب المؤتمر العام إلى المدير العام أن يلتزم اقتراحات من الدول الأعضاء لتعيين مراجع حسابات خارجي، وأن يقدم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية للنظر فيها. وامتثالاً لذلك المقرّر، أرسلت إلى الدول الأعضاء مذكرة شفوية مؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ دُعيت فيها إلى إبلاغ المدير العام في موعد

لدواعي التوفير، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. لذا، يرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



لا يتجاوز ١ آذار/مارس ٢٠١٥ باهتمامها بتقديم خدمات مراجع حسابات خارجي، بهدف تقديم تلك الاقتراحات إلى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الحادية والثلاثين التي ستعقد من ٢٧ إلى ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥.

٣- وحتى ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥، ورد الترشيحان التاليان لتعيين مراجع حسابات خارجي:

| | |
|-----------------------|---|
| السيد كاي شيلر | رئيس المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات |
| السيد هاري أزهر أزييس | رئيس مجلس مراجعة الحسابات في جمهورية إندونيسيا |

٤- وقد مَلَأَ المرشَّحان الاستمارة الموحدّة المعنونة "اقتراح لتعيين مراجع حسابات خارجي". وسيُسترعى انتباه اللجنة إلى مجموعة الردود الواردة، لكي تنظر فيها ضمن ورقة اجتماعات ستوزع قبيل الدورة، مما ييسر عملية اتخاذ القرار.

٥- وعُمِّمت على البعثات الدائمة مذكرة إعلامية مؤرّخة ٣٠ آذار/مارس ٢٠١٥ مشفوعة بنسخ من الرسالتين المتعلقتين بالترشيحات التي ترد مستنسخة أيضا في مرفق هذه الوثيقة.

الإجراء المطلوب من اللجنة اتخاذه

٦- لعلّ اللجنة تؤدُّ أن تقترح على مجلس التنمية الصناعية أن يوصي المؤتمر العام بتعيين أحد المرشَّحين مُراجع حسابات خارجياً لليونيدو لمدة سنتين تبدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٦. وسيكون هذا التعيين ضمن إطار الاختصاصات المحدّدة في المادة الحادية عشرة (المرفق) من نظام اليونيدو المالي. وستحمّل اليونيدو، في إطار ميزانيتها العادية، نفقات سفر مراجع الحسابات الخارجي والتكاليف الأخرى المتصلة بعمله والتي يُخصَّص لها مبلغ ثابت حسبما يتم اعتماده في البرنامج والميزانيتين.

الرسالتان المتعلقةتان بالترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي
حتى ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥^(١)

ألف- رسالة بشأن ترشيح السيد كاي شيلر، رئيس المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات

البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية
الأخرى في فيينا

Ref. No.: Pol-20-IO-441.52 ERP

Note No.: 10/2015

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، وهي، إذ تشير إلى مذكرة الأمانة رقم CU 2015/23/PRF/PMO المؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، يشرفها أن تتقدم بطلب ترشيح السيد كاي شيلر، رئيس المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات، لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو لفترة سنتين تبدأ من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦. وقد أرفقت طيه استمارة الطلب التي ملأ بياناتها وسيرة ذاتية للمرشح.

والبعثة الدائمة واثقة من أن المؤسسة الألمانية العليا لمراجعة الحسابات، بفضل ما تتمتع به من خبرة في مجال مراجعة حسابات المنظمات الدولية اكتسبتها على مدار عقود من الزمان، ستقدم إلى اليونيدو خدمات على درجة عالية من المهنية في مجال مراجعة الحسابات بما يضمن توظيفاً اقتصادياً وفعالاً وناجحاً للموارد العامة.

وتعنتم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

فيينا، ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٥

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية، فيينا]

إلى
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
فيينا

(١) هاتان الرسالتان مستنسختان بالشكل الذي تلقته به الأمانة.

باء- رسالة بشأن ترشيح السيد هاري أزهر أزييس، رئيس مجلس مراجعة الحسابات
في جمهورية إندونيسيا

البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا إلى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا

Ref. No.: 00204/II/03/2015/EK

ترجمة غير رسمية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا تحياتها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، وإذ تشير إلى مذكرة الأمانة رقم CU 2015/23/PRF/PMO المؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، يشرفها أن تتقدم بطلب ترشيح السيد هاري أزهر أزييس، الحاصل على درجة الدكتوراه، ورئيس مجلس مراجعة الحسابات في جمهورية إندونيسيا، لمنصب مراجع الحسابات الخارجي لليونيدو لفترة سنتين تبدأ من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦. وقد أرفقت طيه استمارة الطلب التي ملأ بيانها وسيرة ذاتية له.

ويشارك مجلس مراجعة الحسابات، بالإضافة إلى ولايته الوطنية، في العديد من أنشطة مراجعة الحسابات على الصعيد الدولي. فقد قاد المجلس تأسيس منظمة المؤسسات العليا لمراجعة الحسابات التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، ومن ثم أصبح أول رئيس للمنظمة، كما أنه يرأس حالياً الفريق العامل المعني بمراجعة الحسابات البيئية التابع للمنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، وهو أيضا عضو في مجلس إدارة المنظمة.

والبعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا على ثقة من أن الخبرة الفنية لمجلس مراجعة الحسابات وجودة أدائه لأنشطة مراجعة الحسابات سوف تضمن للبيانات المالية نسبة عالية من النزاهة والموثوقية، ومن ثم تحافظ على ثقة أصحاب المصلحة في اليونيدو.

وتعتزم البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن فائق تقديرها.

فيينا، ٢٠ آذار/مارس ٢٠١٥

[توقيع بالأحرف الأولى]

[خاتم البعثة الدائمة لجمهورية إندونيسيا لدى الأمم المتحدة]

والمنظمات الدولية الأخرى في فيينا]

إلى
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
فيينا